

Pablo Martínez Gramuglia y Facundo Ruiz (coords.): *Figuras y figuraciones críticas de América Latina*. Buenos Aires: NJ Editor, Colección Asomante, 2012.

Figuras y figuraciones críticas de América Latina reúne trabajos que compartieron, como punto de partida y espacio de discusión, el Instituto de Literatura Hispanoamericana de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Ahí es donde estas propuestas críticas hallan sus coordenadas de producción: Buenos Aires, Argentina, comienzos de la segunda década del siglo XXI. En el año 2012, las propuestas, ahora textos, encuentran otro espacio común —esta vez no de producción sino de compilación y edición— en este libro que inaugura, bajo la coordinación de Facundo Ruiz y Pablo Martínez Gramuglia, la colección *Asomante* del ILH.

Según queda en evidencia a partir de un rápido análisis de los elementos paratextuales, el conjunto de artículos sobre literatura latinoamericana aquí reunidos es heterogéneo. Sin ánimo de encontrar forzados vínculos entre ellos, la compilación logra aquello que se propone: capturar, a partir de una selección de casos, una *foto* de la crítica literaria en el lugar y en el momento en que se inscribe la edición de este libro. Desde el siglo XIX al XXI, desde Puerto Rico hasta Uruguay, pasando por Cuba y —sobre todo— por Argentina, los textos no solo proponen distintos objetos de estudio sino también aproximaciones teóricas que ponen los *corpus* en diálogo con una nutrida selección bibliográfica, aportando a la crítica literaria vernácula nuevas inflexiones, nuevos matices; en suma, nuevas *figuraciones*.

La presentación, a cargo de los coordinadores del volumen, nos invita a pensar distintos *mapas* o *paseos* posibles a través del arreglo de trabajos compilados aquí. Ruiz y Martínez Gramuglia proponen la figura de un escritor-crítico que navega a través del mapa literario latinoamericano en busca de las claves de una identidad que siempre se mantiene, múltiple, en constante transformación. Es posible que el mejor ejemplo en la literatura argentina del escritor-crítico sea Jorge Luis Borges, quien en su escritura ficcional y ensayística realiza operaciones críticas sobre la literatura local y universal. En su artículo, Julio Schvartzman parte de uno de los cuentos más citados de Borges para analizar la secuela de *el* poema gauchesco argentino por excelencia. El autor propone pensar el espacio temporal en el cual *El Gaucho Martín Fierro*, de José Hernández, había sido escrito pero no la *Vuelta del Martín Fierro*. Esa “parte fundamental, irrepetible, en la historia de la lectura del poema” (58) se cierra con la publicación en 1879 de la segunda parte. Schvartzman se pregunta si la *Vuelta* no es producto de Tlön, el planeta idealista imaginado por Borges en el cual los objetos perdidos tienden a duplicarse. Lo que nos llama la atención y nos atrae de este artículo es que toma como fuente teórica para analizar el *Martín Fierro*, otra pieza ficcional argentina canónica; utiliza la fábula de “Tlön, Uqbar, Orbis Tertius” para pensar el devenir de la historia de la lectura del poema gauchesco.

Volviendo al punto inicial, de los escritores-críticos, otro de los que influyeron de manera relevante en la escena literaria argentina fue el nicaragüense Rubén Darío. José Barisone se detiene en su rol como crítico literario. Según el autor, su actividad en ese campo fue crucial para la consolidación del modernismo hispanoamericano. El artículo de Ariela Schnirmajer también recorre el devenir del Modernismo, centrándose en las intertextualidades posibles entre Rubén Darío y José Martí y la obra de William Shakespeare. La autora señala que los modernistas leyeron en el dramaturgo inglés las claves de la transición hacia la

sociedad capitalista. De allí toman ciertos procedimientos, gestos, retazos y los trasladan —no sin transformarlos— a sus composiciones literarias. Estos dos artículos aportan al campo de estudios del modernismo nuevos aspectos y nuevos vínculos que se hacen visibles, o se dejan ver, desde latitudes sureñas.

Nosotros, ahora como lectores-críticos, trazamos *otros* paseos posibles a través de *Figuras y Figuraciones de América Latina*. Un recorrido posible podría ser a través de los textos que exploran el devenir de ciertos géneros en la literatura latinoamericana. Ezequiel De Rosso analiza el derrotero del relato de enigma en la Argentina, el cual vincula con los distintos escenarios socio-políticos a lo largo de los siglos XX y XXI. Luego de un largo invierno durante los años 70 y 80, el género regresa en los 2000 con tres claros exponentes: *Crímenes imperceptibles* (2003), de Guillermo Martínez; *Segundos afuera* (2005), de Martín Kohan; y *Las viudas de los jueves* (2005), de Claudia Piñeiro. Entre otras actualizaciones del género, el autor señala que en esta vuelta la versión de la verdad unánime cae y se duplica: el lector debe elegir cuál creer.

También podemos sumar en este recorrido el artículo de Carlos Battilana, quien estudia revistas argentinas de poesía como sistemas críticos de selección. Entre las publicaciones analizadas, encontramos el caso de *Diario de Poesía*, la cual ejercía su función hermenéutica sobre el mapa cultural de manera más explícita que otras al tomar prestados procedimientos periodísticos para la crítica de poesía. Por otro lado, en el artículo de Carolina Sancholuz, encontramos una reflexión sobre el género crónico en la literatura latinoamericana. Su trabajo da un color caribeño al volumen a través del estudio de dos crónicas puertorriqueñas donde el acto de comer se vuelve una acción cultural a través de la cual se analiza el avance del neoliberalismo sobre territorios antillanos.

Como en la crónica, en la literatura testimonial —motivo por el cual ambos géneros se cruzan y superponen de manera constante—, el “yo” observador establece un vínculo de complicidad con el lector. Emiliano Sued escribe en esta compilación un artículo sobre textos testimoniales de relevancia no solo literaria sino también política en la historia argentina. Entre ellos, analiza piezas como *Operación masacre* (1957), de Rodolfo Walsh; *La patria fusilada* (1973), de Francisco “Paco” Urondo; y *La Pasión según Trelew* (1973), de Tomás Eloy Martínez. En este artículo encontramos las claves del pacto que se establece entre el autor y los sobrevivientes con el fin de construir un relato que opere de manera convincente contra la versión “oficial”, a manos del Estado o fuertes grupos de poder. El autor realiza un trabajo crítico en el plano textual que nos permite apreciar las transformaciones del signifiante “pueblo” según un análisis socio-político de la historia argentina.

Las reflexiones de Emiliano Sued nos llevan a otro posible eje conductor entre los artículos de este libro: el concepto rancièreano del arte-política. La ficción tiene la capacidad de producir *disenso*: cambiar los modos de presentación de lo sensible, construir relaciones nuevas entre la apariencia y la realidad; así lo explica Adriana Rodríguez Pérsico en su trabajo sobre Elías Castelnuovo. Según la autora, en su literatura encontramos un dispositivo de visibilidad que nos permite dar cuenta de los modos de exclusión en la sociedad argentina del siglo pasado. La figura del escritor-*bricoleur* que compone a través de materiales de desecho sirve a Rodríguez Pérsico para analizar los cuentos del representante del grupo de Boedo. Estos materiales “se instalan en otra dimensión que no es la de la ideología que acompaña la visión escéptica liberal ni sostiene la versión socialista lavada de una ética abstracta” (49-50).

Estos restos ofician de fantasmas de una modernidad frustrada; testigos de un proyecto abortado. Si bien, como advierte la autora, la literatura de Castelnuovo se escapa a interpretaciones fáciles, este artículo, a través de la implementación de complejas herramientas teóricas y un análisis detenido de las fuentes, nos acerca reflexiones que inspiran a nuevas lecturas sobre la trunca modernidad latinoamericana.

Mientras que la presentación que citamos anteriormente *abre* el juego —y el libro— al lector para que realice su propio recorrido y otorgue sentido a las variadas figuras posibles, el posfacio lo *cierra*. En manos de Fernando Degiovanni, las palabras que ponen fin al libro aparecen en una sintonía disonante, puesto que donde nosotros como lectores encontramos diversidad de abordajes teóricos, el profesor de la Wesleyan University encuentra una corriente teórica y crítica hegemónica “a la defensa de una dimensión ideológica que se resiste a ser desarticulada” (141). En el libro que nos convoca, se reflexiona en la mayoría de los casos acerca de una de las formas de colonialismo y de los vínculos centro-periferia. En especial, lo hacen la presentación y el artículo de Ximena Espeche, en el cual se desarrolla el problema del vínculo entre lo local y lo universal en la literatura latinoamericana. Es por ello que, al momento de arribar al posfacio, la expresión de Degiovanni y, más aún, el uso de la voz pasiva, quedan resonando en el lector de una forma extraña. Sin embargo, consideramos que, con su aporte, el diálogo entre las distintas academias se ve enriquecido y el volumen no pierde sino, por el contrario, gana interés.

En cuanto a las cuestiones editoriales, las condiciones formales en que se presenta el primer libro de la colección *Asomante* permiten una ágil lectura de los artículos. La edición ha sido realizada con un alto nivel de detalle y precisión en cuanto a las referencias bibliográficas. Por su parte, las notas al pie de página incorporadas aparecen en la justa dosis que alimenta la curiosidad del lector sin distraer su atención del artículo principal. Vale la pena destacar que hacia el final del volumen encontramos una breve semblanza de cada uno de los colaboradores, lo cual nos facilita la lectura y nos dispensa de varios minutos de búsquedas en Internet.

En suma, la variedad de enfoques que nos encontramos en la lectura de *Figuras y figuraciones en América Latina* nos permite capturar un momento y un lugar específicos de la crítica literaria latinoamericana. Consideramos que la selección, la disposición y la edición de los artículos compilados por Facundo Ruiz y Pablo Martínez Gramuglia constituyen un aporte significativo a la crítica literaria de América Latina debido a la variedad de los corpus, enfoques y propuestas que allí se exploran. Los trabajos, cada uno de ellos con un espíritu propio, inspiran al lector a forjar nuevos recorridos intelectuales guiados por la rigurosidad intelectual y un impulso creativo.

Gina Del Piero

Universidad de Buenos Aires

ginadelpiero@gmail.com

Recibido: el 1 de julio de 2018

Aceptado: el 6 de agosto de 2018

Publicado: el 22 de octubre de 2018

© Gina del Piero



<http://ojs.elte.hu/index.php/lejana>

Universidad Eötvös Loránd, Departamento de Español, 1088 Budapest, Múzeum krt. 4/C